

MPA Dresden GmbH · Fuchsmühlenweg 6F · D-09599 Freiberg

Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG  
Frau Nieto Guasch  
Minimaxstraße 1  
72574 Bad Urach

Freiberg, 05.11.2021  
Bearbeiter: Herr Romberg  
Durchwahl: +49-(0)3731- 2 03 93 154  
Telefax: +49-(0)3731- 2 03 93 110  
E-Mail: h.romberg@mpa-dresden.de  
Postnummer: 21A2340  
Projektnummer: –  
(Bitte bei Antwort angeben.)

### Ihr Schreiben vom 01. April 2021

Einsatz von Mousseal-A (KB 137/17) als Ersatzfüllung für ältere Feuerlöscher mit Hydroxol n (PL-6/03), Hydroxol blue (SP 152/11) und ECODARE A (KB 33/18), Typenliste lt. Anschreiben vom 01.04.2021 (siehe Seite 2 des Schreibens)

Sehr geehrte Damen und Herren,

auf Grund der positiven Prüfung des Löschmittels Mousseal -A gemäß

- Prüfbericht Nr. 20171094/Sth 244 und
- Konformitätsbestätigung mit dem Aktenzeichen Nr. KB 137/17,

jeweils ausgestellt am 01. September 2017, bestätigen wir Ihnen, dass dieses Löschmittel als Ersatzfüllung in Ihren älteren Feuerlöschern, gemäß der Typenauflistung Ihres Schreibens vom 01.04.2021, mit den Löschmitteln Hydroxol n, Hydroxol blue und dem bereits als Ersatzfüllung genutzten Löschmittel ECODARE A, eingesetzt werden kann.

Die Typenübersicht der betreffenden Feuerlöschgeräte ist dem Schreiben nochmals angefügt.

Auf weiterführende Prüfungen seitens der Prüfstelle wird verzichtet.

Mit freundlichen Grüßen



Dipl.-Forsting. Holger Romberg  
Leiter der Prüfstelle



Ersatzfüllung mit Mousseal-A anstelle Hydroxol n (PL-6/03), Hydroxol blue (SP 152/11) und ECODARE A (KB 33/18) für folgende Feuerlöschgeräte:

<b>Feuerlöscher-Typ</b>	<b>Zulassung bzw. Nr. der Anerkennung</b>	<b>Bisherige Löschmittel lt. Anerkennung</b>	<b>als Ersatzfüllung MOUSSEAL-A</b>
DW 6n	P1-5/04	PL- 6/03 Hydroxol n	<b>MOUSSEAL-A</b>
DW 9n	P1-6/04	PL- 6/03 Hydroxol n	<b>MOUSSEAL-A</b>
W 6n-C Minimax W 6n-7 Vulkan	P1-7/04	PL- 6/03 Hydroxol n	<b>MOUSSEAL-A</b>
W 9n-C Minimax W 9n-7 Vulkan	P1-8/04	PL- 6/03 Hydroxol n	<b>MOUSSEAL-A</b>
WH 6n G	SP 155/11	SP 152/11 Hydroxol blue	<b>MOUSSEAL-A</b>
WH 9n G	SP 156/11	SP 152/11 Hydroxol blue	<b>MOUSSEAL-A</b>
WH 6n-C Minimax WH 6n-7 Vulkan	SP 153/11	SP 152/11 Hydroxol blue	<b>MOUSSEAL-A</b>
WH 9n-C Minimax WH 9n-7 Vulkan	SP 154/11	SP 152/11 Hydroxol blue	<b>MOUSSEAL-A</b>



MPA Dresden GmbH · Fuchsmühlenweg 6F · D-09599 Freiberg

Minimax  
Mobile Services GmbH & Co. KG  
Minimaxstraße 1  
72574 Bad Urach

Freiberg, 7.9.2017  
Bearbeiter: Herr Dittrich  
Durchwahl: +49-(0)3731- 2 03 93 150  
Telefax: +49-(0)3731- 2 03 93 110  
E-Mail: j.dittrich@mpa-dresden.de  
Postnummer: 162663  
Projektnummer: –  
**(Bitte bei Antwort angeben.)**

Ihr Schreiben, E-Mail vom 7.9.2017  
Tragbare Minimax Feuerlöscher mit ABC Pulver  
Bestätigung der Konformität nach EN 3 Teil 7

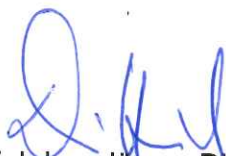
Sehr geehrte Damen und Herren,

ich bestätige Ihnen hiermit, dass Ultra-Troxin als Ersatzfüllung für Euro-Troxin und Euro-Troxin S in älteren Feuerlöschern eingesetzt werden darf.

Die Vielzahl von gleichartigen Feuerlöschern, die zuletzt alternativ zu den bisher zugelassenen Geräten bei unveränderten Ratings in unserem Labor nach der Norm EN 3-7 erfolgreich geprüft wurden, haben die Gleichwertigkeit von Ultra-Troxin KB 41/17 belegt.

Die Konformität der angesprochenen Feuerlöscher einschließlich deren Feuerlöschleistung nach EN 3-7 mit ersatzweisem Ultra-Troxin KB 41/17 bestätige ich hiermit.

Mit freundlichen Grüßen



Dipl.-Ing. Jürgen Dittrich  
Leiter der Prüfstelle

MPA Dresden GmbH · Fuchsmühlenweg 6F · D-09599 Freiberg

Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG  
Herrn Michael Harnack  
Minimaxstraße 1  
72574 Bad Urach

Freiberg, 28.05.2018  
Bearbeiter: Herr Dittrich  
Durchwahl: +49-(0)3731- 2 03 93 150  
Telefax: +49-(0)3731- 2 03 93 110  
E-Mail: j.dittrich@mpa-dresden.de  
Postnummer: 182060  
Projektnummer: –  
**(Bitte bei Antwort angeben.)**

## Ihr Schreiben vom 6. Juli 2018

Ersatzfüllung mit dem neuen ECO DARE A für ältere Feuerlöscher mit Hydroxol n und Hydroxol blue

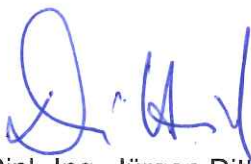
Sehr geehrte Damen und Herren,

auf Grund der positiven Prüfung des Löschmittels ECO DARE A gemäß

- Prüfbericht Nr. 20171781/Un 08 und
- Konformitätsbestätigung mit dem Aktenzeichen Nr. KB 33/18,

jeweils ausgestellt am 9. Februar 2018, bestätigen wir Ihnen, dass dieses Löschmittel auch als Ersatzfüllung in älteren Feuerlöschern, Typen aufgelistet in Ihrem o. g. Schreiben, mit den Löschmitteln Hydroxol n und Hydroxol blue eingesetzt werden darf.

Mit freundlichen Grüßen



Dipl.-Ing. Jürgen Dittrich  
Leiter der Prüfstelle

MPA Dresden GmbH · Fuchsmühlenweg 6F · D-09599 Freiberg

Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG  
Herrn Michael Harnack  
Minimaxstraße 1  
72574 Bad Urach

Freiberg, 28.05.2018  
Bearbeiter: Herr Dittrich  
Durchwahl: +49-(0)3731- 2 03 93 150  
Telefax: +49-(0)3731- 2 03 93 110  
E-Mail: j.dittrich@mpa-dresden.de  
Postnummer: 181516  
Projektnummer: 20150678  
**(Bitte bei Antwort angeben.)**

## Ihr Schreiben vom 23.05.2018

Ersatzfüllung mit dem neuen Minimaxol X für ältere Feuerlöscher mit Minimaxol n bzw. mit Minimaxol + und Minimaxol M+

Sehr geehrte Damen und Herren,

auf Grund der positiven Prüfung des Löschmittels Minimaxol X gemäß

- Prüfbericht Nr. 20150678/m 272 und
- Konformitätsbestätigung mit dem Aktenzeichen Nr. KB 196/15,

jeweils ausgestellt am 8. Januar 2016, bestätigen wir Ihnen, dass dieses Löschmittel auch als Ersatzfüllung in älteren Feuerlöschern, Typen aufgelistet in Ihrem o. g. Schreiben, mit den Löschmitteln Minimaxol n oder Minimaxol +, Minimaxol M+ eingesetzt werden darf.

Mit freundlichen Grüßen



Dipl.-Ing. Jürgen Dittrich  
Leiter der Prüfstelle

## 1. NACHTRAG ZUM DIN EN 3 ANERKENNUNGSZERTIFIKAT

**Nummer der Anerkennung:** SP 96/16

**Ausstellungsdatum des Anerkennungszertifikates:** 21. März 2017

**Bezeichnung des Feuerlöschers:** „MINIMAX“ DIN EN 3 Feuerlöscher  
mit 6 l Schaummittellösung

**Zertifikatsinhaber:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Minimaxstraße 1, 72574 Bad Urach

**Hersteller:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Minimaxstraße 1, 72574 Bad Urach

**Typbezeichnung:** WX 6 nG green

**Änderungen / Ergänzungen:** Feuerlöschmittel:  
5,01 l Wasser + 0,90 l ASX / SP 135/10 + 0,09 l BSX 233 / SP 118/10  
Löschvermögen: 34 A und 183 B  
Grundlage ist der Ergänzungsprüfbericht Nr. 20171235/M 360.

Das Feuerlöschgerät mit der oben angegebenen Nummer der Anerkennung ist auch mit den hier genannten Änderungen nach der Norm DIN EN 3-7 geprüft.

Die Konformität des geänderten Feuerlöschgerätes mit der Norm DIN EN 3-7 wird bestätigt.

Die sonstigen Bestimmungen des DIN EN 3 Anerkennungszertifikates werden durch diesen Nachtrag nicht berührt.

Freiberg, 04. Dezember 2017



Dipl.-Ing. B. Ruhle  
Leiter der Zertifizierungsstelle



## 1. SUPPLEMENT TO EN 3 APPROVAL CERTIFICATE

**Approval number:** SP 96/16

**Issue date of the approval certificate:** 21 March 2017

**Identification of the fire extinguisher:** „MINIMAX“ EN 3 fire extinguisher  
with 6 l foam solution

**Holder of the certificate:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Minimaxstraße 1,  
72574 Bad Urach

**Manufacturer:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Minimaxstraße 1,  
72574 Bad Urach

**Model name:** WX 6 nG green

**Modification / Supplementation:** **Fire extinguishing medium:**  
5,01 l water + 0,90 l ASX / SP 135/10 + 0,09 l BSX 233 / SP 118/10  
Basis is the supplementary test report no. 20171235/M 360.

The fire extinguisher with the aforementioned approval number is tested in accordance with the standard EN 3-7 also with the indicated modifications.

Conformity of the modified fire extinguisher to the standard EN 3-7 is attested.

Other regulations of the EN 3 approval certificate are not affected by this supplement.

04 December 2017



Grad. Eng. Bernd Ruhle  
Manager of the certification office



**ERGÄNZENDER LABORPRÜFBERICHT**  
SUPPLEMENTARY LABORATORY TEST REPORT

**Bericht Nr.:**

Report no.:

**Ergänzung Nr. 20171235/M 360**

Supplement No.

zum Laborprüfbericht Nr. 20160543/M 291  
to laboratory test report no.

**Auftraggeber:**

Requested by:

Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG  
Minimaxstraße 1, 72574 Bad Urach

**TRAGBARE FEUERLÖSCHGERÄTE**  
PORTABLE FIRE EXTINGUISHER

**Prüfung zum Nachweis der Übereinstimmung mit EN 3-7 : 2004-01 + A1 : 2007-08**  
(relevante Prüfungen)

Tests for conformity with EN 3-7 : 2004-01 + A1 : 2007-08 (relevant tests)

**Angaben zum Feuerlöschgerät:**

Identification of the fire extinguisher:

- **Typbezeichnung:** WX 6 nG green  
Name of the model:
- **Hersteller:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG  
Manufacturer: Minimaxstraße 1, 72574 Bad Urach
- **Feuerlöschmittel:** 4,71 l Wasser + 1,2 l VP 1801/S + 0,09 l BSX 233  
Fire extinguishing medium: Aktenzeichen Nr. KB 132/13 SP 118/10  
Reference no.

**Beantragte Ergänzung:**

Requested supplement:

Feuerlöschmittel / Fire extinguishing medium.:

5,01 l Wasser + 0,90 l ASX + 0,09 l BSX 233  
Aktenzeichen Nr. SP 135/10 SP 118/10  
Reference no.

Löschvermögen / Fire rating: 34 A / 183 B



## 1. NACHTRAG ZUM DIN EN 3 ANERKENNUNGSZERTIFIKAT

**Nummer der Anerkennung:** SP 97/16

**Ausstellungsdatum des Anerkennungszertifikates:** 21. März 2017

**Bezeichnung des Feuerlöschers:** „MINIMAX“ DIN EN 3 Feuerlöscher  
mit 9 l Schaummittellösung

**Zertifikatsinhaber:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Minimaxstraße 1, 72574 Bad Urach

**Hersteller:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Minimaxstraße 1, 72574 Bad Urach

**Typbezeichnung:** WX 9 nG green

**Änderungen / Ergänzungen:** Feuerlöschmittel:  
7,56 l Wasser + 1,35 l ASX / SP 135/10 + 0,09 l BSX 233 / SP 118/10  
Löschvermögen: 43 A und 233 B  
Grundlage ist der Ergänzungsprüfbericht Nr. 20171235/M 361.

Das Feuerlöschgerät mit der oben angegebenen Nummer der Anerkennung ist auch mit den hier genannten Änderungen nach der Norm DIN EN 3-7 geprüft.

Die Konformität des geänderten Feuerlöschgerätes mit der Norm DIN EN 3-7 wird bestätigt.

Die sonstigen Bestimmungen des DIN EN 3 Anerkennungszertifikates werden durch diesen Nachtrag nicht berührt.

Freiberg, 04. Dezember 2017



Dipl.-Ing. B. Ruhle  
Leiter der Zertifizierungsstelle



## 1. SUPPLEMENT TO EN 3 APPROVAL CERTIFICATE

**Approval number:** SP 97/16

**Issue date of the approval certificate:** 21 March 2017

**Identification of the fire extinguisher:** „MINIMAX“ EN 3 fire extinguisher  
with 6 l foam solution

**Holder of the certificate:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Minimaxstraße 1,  
72574 Bad Urach

**Manufacturer:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Minimaxstraße 1,  
72574 Bad Urach

**Model name:** WX 9 nG green

**Modification / Supplementation:** Fire extinguishing medium:  
7,56 l water + 1,35 l ASX / SP 135/10 + 0,09 l BSX 233 / SP 118/10  
Basis is the supplementary test report no. 20171235/M 361.

The fire extinguisher with the aforementioned approval number is tested in accordance with the standard EN 3-7 also with the indicated modifications.

Conformity of the modified fire extinguisher to the standard EN 3-7 is attested.

Other regulations of the EN 3 approval certificate are not affected by this supplement.

04 December 2017



Grad. Eng. Bernd Ruhle  
Manager of the certification office



**ERGÄNZENDER LABORPRÜFBERICHT**  
SUPPLEMENTARY LABORATORY TEST REPORT

**Bericht Nr.:**

Report no.:

**Ergänzung Nr. 20171235/M 361**

Supplement No.

zum Laborprüfbericht Nr. 20160543/M 292

to laboratory test report no.

**Auftraggeber:**

Requested by:

Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG

Minimaxstraße 1, 72574 Bad Urach

**TRAGBARE FEUERLÖSCHGERÄTE**  
PORTABLE FIRE EXTINGUISHER

**Prüfung zum Nachweis der Übereinstimmung mit EN 3-7 : 2004-01 + A1 : 2007-08**  
(relevante Prüfungen)

Tests for conformity with EN 3-7 : 2004-01 + A1 : 2007-08 (relevant tests)

**Angaben zum Feuerlöschgerät:**

Identification of the fire extinguisher:

- **Typbezeichnung:** WX 9 nG green  
Name of the model:
  
- **Hersteller:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG  
Manufacturer: Minimaxstraße 1, 72574 Bad Urach
  
- **Feuerlöschmittel:** 7,11 l Wasser + 1,8 l VP 1801/S + 0,09 l BSX 233  
Fire extinguishing medium: Aktenzeichen Nr. KB 132/13 SP 118/10  
Reference no.

**Beantragte Ergänzung:**

Requested supplement:

Feuerlöschmittel / Fire extinguishing medium.:

7,56 l Wasser + 1,35 l ASX + 0,09 l BSX 233

Aktenzeichen Nr. SP 135/10 SP 118/10

Reference no.

Löschvermögen / Fire rating: 43 A / 233 B



MPA Dresden GmbH · Fuchsmühlenweg 6F · D-09599 Freiberg

Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG  
Herrn Michael Harnack  
Minimaxstraße 1  
72574 Bad Urach

Freiberg, 04.09.2018  
Bearbeiter: Frau Begenau  
Durchwahl: +49-(0)3731- 2 03 93 157  
Telefax: +49-(0)3731- 2 03 93 110  
E-Mail: k.begenau@mpa-dresden.de  
Postnummer: 182560  
Projektnummer: 20180944  
(Bitte bei Antwort angeben.)

## Ihr Schreiben vom 22. Juni 2018

Ersatzfüllung mit ECO DARE -20 für ältere Feuerlöscher gefüllt mit Minimaxol F (PL-6/97)

Sehr geehrte Damen und Herren,

auf Grund der positiven Prüfung des Löschmittels ECO DARE -20 gemäß

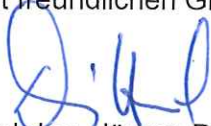
- Prüfbericht Nr. 20180821/Un 10 und
- Konformitätsbestätigung mit dem Aktenzeichen Nr. KB 224/18,

und den positiven Ergänzungsprüfungen des Löschmittels in folgenden Feuerlöschgeräten

- WS 6f-C Ergänzungsprüfbericht Nr. 20180944/M 423
- WS 9f-C Ergänzungsprüfbericht Nr. 20180944/M 424

bestätigen wir Ihnen, dass dieses Löschmittel auch als Ersatzfüllung in älteren Feuerlöschern, Typen aufgelistet in Ihrem o. g. Schreiben, eingesetzt werden darf.

Mit freundlichen Grüßen



Dipl.-Ing. Jürgen Dittrich  
Leiter der Prüfstelle

MPA Dresden GmbH · Fuchsmühlenweg 6F · D-09599 Freiberg

Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG  
Minimaxstraße 1  
72574 Bad Urach

Freiberg, 02.10.2018  
Bearbeiter: Herr Bauer  
Durchwahl: +49-(0)3731- 2 03 93 164  
Telefax: +49-(0)3731- 2 03 93 110  
E-Mail: t.bauer@mpa-dresden.de  
Postnummer: 182844  
Projektnummer: 20181342  
(Bitte bei Antwort angeben.)

Ihr Schreiben vom 30.08.2018

Ersatzfüllung mit ECO DARE -30 für ältere Feuerlöscher gefüllt mit Minimaxol F-30 (PL-1/01)

Sehr geehrte Damen und Herren,

auf Grund der positiven Prüfung des Löschmittels ECO DARE -30 gemäß


- Prüfbericht Nr. 20140441/Un 05 und
- Konformitätsbestätigung mit dem Aktenzeichen Nr. KB 99/14,

und den positiven Ergänzungsprüfungen des Löschmittels in folgenden Feuerlöschgeräten

- Sf 6 H Prüfbericht Nr. 20171183/M 372
- Sf 9 H Prüfbericht Nr. 20171183/M 373

bestätigen wir Ihnen, dass dieses Löschmittel auch als Ersatzfüllung in älteren Feuerlöschern, Typen aufgelistet in Ihrem o.g. Schreiben, eingesetzt werden darf.

Mit freundlichen Grüßen



Dipl.-Ing. Jürgen Dittrich  
Leiter der Prüfstelle

## DIN EN 3 ANERKENNUNGSZERTIFIKAT

**Nummer der Anerkennung:** SP 23/13

Hiermit wird bescheinigt, dass für den „MINIMAX“ DIN EN 3 Feuerlöscher mit 3 Litern Flüssiglöschmittel (wässrige Lösung) eine Typenerkennung mit der oben genannten Anerkennungsnummer erteilt wurde.

**Anerkennungsgrundlagen:** DIN EN 3-7 : 2007 in Verbindung mit den Festlegungen der DIN EN 3-10 : 2009

**Prüfbericht Nr.:** 20140988/M 236 <sup>\*)</sup> in Verbindung mit  
Zulassungsschein Nr. SP 23/13 vom 18.02.2013 und dem Nachtrag 1

**Zertifikatsinhaber:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Minimaxstraße 1, 72574 Bad Urach

**Hersteller:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Minimaxstraße 1, 72574 Bad Urach

**Typbezeichnung:** WF 3 nG, WF 3 nG-2  
WF 3 nGs, WF 3 nGs-2

**Warenzeichen:** MINIMAX  
MX for home

**Hauptzeichnung Nr.:** gemäß den Prüfberichten

**Stückliste Nr.:** gemäß den Prüfberichten

**Feuerlöschmittel:** gemäß den Prüfberichten

**Betätigungseinrichtung:** Aufladehebel

**Treibmittel:** 25 g CO<sub>2</sub> in Treibgaspatrone

**Besondere Ausführung:** Sprühdüse, 6 x Ø 1,8 mm

**Löschvermögen für Prüfobjekte:** gemäß den Prüfberichten,  
nach DIN EN 3-7

**Funktions-temperaturbereich:** gemäß den Prüfberichten

**Bemerkungen:** <sup>\*)</sup> Änderung/Ergänzung: Feuerlöschmittel meterin-3 (Aktenzeichen KB 108/15)  
in Verbindung mit den Feuerlöscher-Typen WF 3 nG-2 u. WF 3 nGs-2  
- Löschvermögen nach DIN EN 3-7: 13 A, 70 B und 40 F  
- Funktionstemperaturbereich: 0 °C bis 60 °C

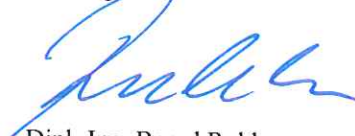
Das Feuerlöschgerät ist nach der Norm DIN EN 3-7 geprüft. Die Konformität mit DIN EN 3-7 wird bestätigt.

Die Herstellung des Feuerlöschers unterliegt der werkseigenen Produktionskontrolle im Rahmen eines Qualitätsmanagementsystems nach den Anforderungen der Norm DIN EN 3-10 und wird durch die MPA Dresden GmbH überwacht.

Der Zertifikatsinhaber ist berechtigt, die o. g. Anerkennungsnummer auf dem Beschriftungsbild des entsprechend anerkannten Feuerlöschers anzugeben, solange die Ergebnisse unserer regelmäßigen Inspektionen nach den Anforderungen des Absatzes 10 der DIN EN 3-10 zufriedenstellend sind.

Dieses Anerkennungszertifikat gilt nur für Feuerlöschgeräte, die mit den zur Prüfung eingereichten Mustern und mit den bestätigten Unterlagen übereinstimmen.

Freiberg, 19. Juni 2015



Dipl.-Ing. Bernd Ruhle  
Leiter der Zertifizierungsstelle



MPA Dresden GmbH  
Fuchsmühlenweg 6F  
09599 Freiberg  
www.mpa-dresden.de

Geschäftsführer: Thomas Hübler  
Tel. +49(0)3731-20393-0  
Fax +49(0)3731-20393110  
E-Mail info@mpa-dresden.de

Amtsgericht Chemnitz HRB 28268  
Steuernummer: 220/114/03364  
USt-IdNr. DE291271296

Sparkasse Mittelsachsen  
Poststraße 1a  
09599 Freiberg  
IBAN DE68 870520003115024672  
BIC WELADED1FGX

### EN 3 APPROVAL CERTIFICATE

**Approval number:** SP 23/13

This is to certify that the "MINIMAX" EN 3 fire extinguisher with 3 litres liquid extinguishing medium (water based solution) has been type approved with the above mentioned approval number.

**Approval specifications:** EN 3-7 : 2004 + A1 : 2007 in conjunction with the requirements of EN 3-10 : 2009

**Test report no.:** 20140988/M 236 \*) in conjunction with the approval certificate no. SP 23/13 dated 2013-02-18 as well as with the supplement 1

**Holder of the certificate:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Minimaxstraße 1, 72574 Bad Urach

**Manufacturer:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Minimaxstraße 1, 72574 Bad Urach

**Model name:** WF 3 nG, WF 3 nG-2  
WF 3 nGs, WF 3 nGs-2

**Trade mark:** MINIMAX  
MX for home

**Assembly drawing no.:** As per the test reports

**List of parts no.** As per the test reports

**Fire extinguishing medium:** As per the test reports

**Operation device:** Activation lever

**Propellant:** 25 g CO<sub>2</sub> in proppellant gas cartridge

**Special detail:** Spray nozzle, 6 x Ø 1,8 mm

**Test fire rating:** As per the test reports, according to EN 3-7

**Range of operating temperature:** As per the test reports

**Notes:** \*) Modification/Supplementation: Extinguishing medium meterin-3 (Ref. No. KB 108/15) in conjunction with fire extinguisher identification WF 3 nG-2 and WF 3 nGs-2  
- test fire rating as per EN 3-7: 13 A, 70 B und 40 F  
- range of operating temperature: 0 °C to 60 °C

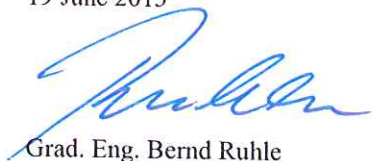
The fire extinguisher is tested in accordance with the standard EN 3-7. Conformity to EN 3-7 is attested.

The manufacture of the fire extinguisher is subject of the factory production control within the scope of a quality management system according to EN 3-10 and is subject of surveillance by MPA Dresden GmbH.

The holder of the certificate is authorized to affix the above stated approval number on the marking label of the approved corresponding fire extinguisher as long as the results of our regular inspections, proceeded according to clause 10 of EN 3-10, are satisfactory.

This approval certificate is valid solely for fire extinguishers which correspond with the submitted test samples and with the confirmed documents.

19 June 2015



Grad. Eng. Bernd Rühle

Manager of the certification office

MPA Dresden GmbH  
Fuchsmühlenweg 6F  
09599 Freiberg  
www.mpa-dresden.de

Geschäftsführer: Thomas Hübner  
Tel. +49(0)3731-20393-0  
Fax +49(0)3731-20393110  
E-Mail info@mpa-dresden.de

Amtsgericht Chemnitz HRB 28268  
Steuernummer: 220/114/03364  
UST-IdNr. DE291271296

Sparkasse Mittelsachsen  
Poststraße 1a  
09599 Freiberg  
IBAN DE68 870520003115024672  
BIC WELADED1FGX



## DIN EN 3 ANERKENNUNGSZERTIFIKAT

**Nummer der Anerkennung:** SP 24/13

Hiermit wird bescheinigt, dass für den „MINIMAX“ DIN EN 3 Feuerlöscher mit 6 Litern Flüssiglöschmittel (wässrige Lösung) eine Typanerkennung mit der oben genannten Anerkennungsnummer erteilt wurde.

**Anerkennungsgrundlagen:** DIN EN 3-7 : 2007 in Verbindung mit den Festlegungen der DIN EN 3-10 : 2009

**Prüfbericht Nr.:** 20140988/M 237 \*) in Verbindung mit  
Zulassungsschein Nr. SP 24/13 vom 18.02.2013 und dem Nachtrag 1

**Zertifikatsinhaber:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Minimaxstraße 1, 72574 Bad Urach

**Hersteller:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Minimaxstraße 1, 72574 Bad Urach

**Typbezeichnung:** WF 6 nG, WF 6 nG-2 **Warenzeichen:** MINIMAX

**Hauptzeichnung Nr.:** gemäß den Prüfberichten **Stückliste Nr.:** gemäß den Prüfberichten

**Feuerlöschmittel:** gemäß den Prüfberichten **Betätigungseinrichtung:** Aufladehebel

**Treibmittel:** 60 g CO<sub>2</sub> in Treibgaspatrone **Besondere Ausführung:** gemäß den Prüfberichten

**Löschvermögen für Prüfobjekte:** gemäß den Prüfberichten, nach DIN EN 3-7 **Funktions-temperaturbereich:** gemäß den Prüfberichten

**Bemerkungen:** \*) Änderung/Ergänzung: Feuerlöschmittel meterin-3 (AktENZEICHEN KB 108/15) mit  
- Löschvermögen nach DIN EN 3-7: 34 A, 183 B und 75 F  
- Funktionstemperaturbereich: 0 °C bis 60 °C  
- Feuerlöscher Typbezeichnung: WF 6 nG-3  
- Hauptzeichnung Nr. NZ900508

Das Feuerlöschgerät ist nach der Norm DIN EN 3-7 geprüft. Die Konformität mit DIN EN 3-7 wird bestätigt.

Die Herstellung des Feuerlöschers unterliegt der werkseigenen Produktionskontrolle im Rahmen eines Qualitätsmanagementsystems nach den Anforderungen der Norm DIN EN 3-10 und wird durch die MPA Dresden GmbH überwacht.

Der Zertifikatsinhaber ist berechtigt, die o. g. Anerkennungsnummer auf dem Beschriftungsbild des entsprechend anerkannten Feuerlöschers anzugeben, solange die Ergebnisse unserer regelmäßigen Inspektionen nach den Anforderungen des Absatzes 10 der DIN EN 3-10 zufriedenstellend sind.

Dieses Anerkennungszertifikat gilt nur für Feuerlöschgeräte, die mit den zur Prüfung eingereichten Mustern und mit den bestätigten Unterlagen übereinstimmen.

Freiberg, 19. Juni 2015



Dipl.-Ing. Bernd Rühle  
Leiter der Zertifizierungsstelle



### EN 3 APPROVAL CERTIFICATE

**Approval number:** SP 24/13

This is to certify that the "MINIMAX" EN 3 fire extinguisher with 6 litres liquid extinguishing medium (water based solution) has been type approved with the above mentioned approval number.

**Approval specifications:** EN 3-7 : 2004 + A1 : 2007 in conjunction with the requirements of EN 3-10 : 2009

**Test report no.:** 20140988/M 237 \*) in conjunction with the approval certificate no. SP 24/13 dated 2013-02-18 and with the supplement 1

**Holder of the certificate:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Minimaxstraße 1, 72574 Bad Urach

**Manufacturer:** Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG, Minimaxstraße 1, 72574 Bad Urach

**Model name:** WF 6 nG, WF 6 nG-2 **Trade mark:** MINIMAX

**Assembly drawing no.:** As per the test reports **List of parts no.:** As per the test reports

**Fire extinguishing medium:** As per the test reports **Operation device:** Activation lever

**Propellant:** 60 g CO<sub>2</sub> in propellant gas cartridge **Special detail:** As per the test reports

**Test fire rating:** As per the test reports, according to EN 3-7 **Range of operating temperature:** As per the test reports

**Notes:** \*) Modification/Supplementation: Extinguishing medium meterin-3 (Ref. No. KB 108/15) with  
- test fire rating as per EN 3-7: 34 A, 183 B und 75 F  
- range of operating temperature: 0 °C to 60 °C  
- fire extinguisher identification: WF 6 nG-3  
- assembly drawing no. NZ900508

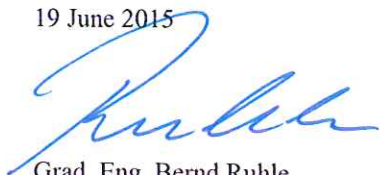
The fire extinguisher is tested in accordance with the standard EN 3-7. Conformity to EN 3-7 is attested.

The manufacture of the fire extinguisher is subject of the factory production control within the scope of a quality management system according to EN 3-10 and is subject of surveillance by MPA Dresden GmbH.

The holder of the certificate is authorized to affix the above stated approval number on the marking label of the approved corresponding fire extinguisher as long as the results of our regular inspections, proceeded according to clause 10 of EN 3-10, are satisfactory.

This approval certificate is valid solely for fire extinguishers which correspond with the submitted test samples and with the confirmed documents.

19 June 2015



Grad. Eng. Bernd Ruhle  
Manager of the certification office



MPA Dresden GmbH  
Fuchsmühlenweg 6F  
09599 Freiberg  
www.mpa-dresden.de

Geschäftsführer: Thomas Hübler  
Tel. +49(0)3731-20393-0  
Fax +49(0)3731-20393110  
E-Mail info@mpa-dresden.de

Amtsgericht Chemnitz HRB 28268  
Steuernummer: 220/114/03364  
USt-IdNr. DE291271296

Sparkasse Mittelsachsen  
Poststraße 1a  
09599 Freiberg  
IBAN DE68 870520003115024672  
BIC WELADED1FGX

MPA Dresden GmbH · Fuchsmühlenweg 6F · D-09599 Freiberg

Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG  
Herrn Michael Harnack  
Minimaxstraße 1  
72574 Bad Urach

Freiberg, 10.07.2019  
Bearbeiter: Frau Kolmorgen  
Durchwahl: +49-(0)3731- 2 03 93 150  
Telefax: +49-(0)3731- 2 03 93 110  
E-Mail: c.kolmorgen@mpa-dresden.de  
Postnummer: 19A1754  
Projektnummer: 20190261  
(Bitte bei Antwort angeben.)

Ihr Schreiben vom 14. Februar 2019

Ersatzfüllung mit FEBRAMAX RC für ältere Feuerlöscher gefüllt mit FEBRAMAX

Sehr geehrte Damen und Herren,

auf Grund der positiven Prüfung des Löschmittels FEBRAMAX RC mit dem Feuerlöschgerät vom Typ WF 3 nG (Ersatzprüfbericht: 20190261/M 434) und gemäß des bereits vorhandenen Ergänzungsprüfberichtes (20171885/M 380/ 381 vom 16.05.2018) bestätigen wir Ihnen, dass dieses Löschmittel auch als Ersatzfüllung in älteren Feuerlöschern, der Typen

- |                             |            |
|-----------------------------|------------|
| - WF 3n-C                   | SP 150/07  |
| - WF 6n-C                   | P1-14/2000 |
| - WF 9n-C                   | P1-15/2000 |
| - WF 3 nG                   | SP 23/13   |
| - WF 3 nGs Minimax for home | SP 23/13   |
| - WF 6 nG                   | SP 24/13   |
| - WF 6 nG Minimax for home  | SP 24/13   |

als Ersatzfüllung eingesetzt werden darf.

Mit freundlichen Grüßen



Dipl.-Forsting. Holger Romberg  
Leiter der Prüfstelle